

Por favor
Obtenga un asiento de
seguridad para niños
Y utilícelo



Una guía para el viaje seguro de sus niños



TOYOTA

A continuación encontrará información en como seleccionar el asiento de seguridad apropiado para su niño. Antes de poner en uso su asiento de seguridad, asegúrese de leer y seguir las instrucciones del fabricante.

Algunos niños tienen problemas para caber cómodamente en un asiento de seguridad aun cuando cumplen todos los requisitos de edad y peso especificados en las instrucciones del fabricante. Por ejemplo, un niño puede ser muy alto para un asiento aunque su peso y edad sean las adecuadas para el uso de dicho asiento. Si usted tiene dudas acerca del asiento de seguridad de su niño, por favor, llame a la Oficina de Prevención de Lesiones del Cincinnati Children's Hospital Medical Center, al teléfono 513-636-7865.



*Producido por Cincinnati Children's Hospital Medical Center,
Cincinnati, Ohio, 513-636-7865.*

*Patrocinado por Toyota Motor Manufacturer of North America
Ilustraciones proporcionadas por Cincinnati Children's Hospital
Trauma Services, Hispanic Youth Injury Prevention Initiative*

Por favor, obtenga un asiento de seguridad y utilícelo	4
Seleccionando el asiento correcto	4
Asientos para infantes	6
Asientos convertibles	7
Asientos incorporados en el automóvil	8
Asientos orientados hacia al frente o asientos elevados con arnés de 5 puntos	9
Asientos elevados búster	9
Ajustando a su niño en el asiento de seguridad	11
Asientos para infantes o convertibles orientados hacia atrás	11
Asientos convertibles orientados hacia el frente	12
Asientos elevados para usar con cinturón	13
Cinturones de seguridad	13
Instalando el asiento de seguridad correctamente en su vehículo	13
Instalación con cinturones de seguridad	14
Nuevo sistema de atadura – LATCH	16
Correas de sujeción	17
Asientos de seguridad retirados del mercado	18
Cuando su asiento de seguridad es retirado por el fabricante	18
La ley y los asientos de seguridad	19
Los niños y las bolsas de aire	20
Seguridad de las bolsas de aire	20
Consejos para la seguridad de sus niños	22
Infantes o recién nacidos	22
Niños con necesidades especiales	23
Niños inquietos	25
Consejos para un viaje feliz	25
Para más información	26

Por favor obtenga un asiento de seguridad para su niño y utilícelo

Puede ser que un asiento de seguridad sea la inversión más importante que usted haga para el futuro de su niño pequeño. Los choques automovilísticos son la causa más común de muerte y lesiones infantiles en los Estados Unidos. Cada año más de 600 niños menores de 5 años mueren y más de 130,000 sufren lesiones a causa de choques automovilísticos, El uso de asientos de seguridad para niños podría prevenir tanto como un 70% de estas muertes y más de un 60% de las lesiones.

Un asiento de seguridad prevendrá que su niño sea expulsado del vehículo y esparcirá equilibradamente la fuerza del impacto por el cuerpo frágil de su niño protegiendo la cabeza y la espina dorsal. Si se usa apropiadamente un asiento de seguridad también puede mejorar el comportamiento de su niño, evitando que su niño distraiga al conductor y ocasione un choque.

Comprar un asiento de seguridad no es suficiente.

Para asegurarse que su niño viaje tan seguro como sea posible, usted debe leer las instrucciones que vienen con su asiento de seguridad y las del manual de su vehículo, luego siga los siguientes pasos.

1. Escoja el asiento de seguridad adecuado para la edad y el tamaño de su niño
2. Coloque correctamente el asiento de seguridad en su vehículo. Tenga en mente que el lugar mas seguro para niños menores de 12 años es el asiento trasero
3. Abroche a su niño en el asiento de seguridad correctamente.

Seleccionando el asiento adecuado

Los asientos de seguridad para niños vienen en una gran variedad de tamaños y estilos.

Todos los asientos de seguridad hechos en Estados Unidos deben tener una etiqueta que indica que el asiento satisface

las medidas federales de seguridad para vehículos motorizados 213(Federal Motor Vehicle Safety Standard 213). Si ordena un asiento de seguridad por medio de un catálogo, asegúrese de que dicho asiento sea hecho en U.S.A. y haya sido aprobado por FMVSS213. No use asientos fabricados antes de 1981, porque no satisfacen los estándares de seguridad actuales.

Es mejor usar un asiento de seguridad nuevo, pero si decide usar uno de segunda mano, asegúrese que:

- El asiento nunca ha estado en un choque automovilístico
- La fecha y el número de modelo del fabricante sean legibles
- El asiento tiene menos de 6 años
- El asiento tiene todas sus partes y manual de instrucciones
- El asiento no ha sido retirado del mercado (recalled) por el fabricante
- El asiento no muestra señales de desgaste y rotura en las correas, encolchado o armazón.

Como todos los asientos de seguridad deben satisfacer los mismos estándares de seguridad, los asientos más baratos usualmente trabajan tan bien como los modelos más caros. Los asientos más costosos pueden tener algunas características de comodidad extra.

Antes de comprar un asiento de seguridad, hágase las siguientes preguntas.

- ¿Son las correas/el arnés fácil de usar? (abroche y desabroche un par de veces)
- ¿Puede meter y sacar a su niño fácilmente? (si es posible, practique con su niño)
- ¿Calza el asiento bien en su vehículo?

El mejor asiento de seguridad es aquel que es apropiado para el tamaño, la edad y el peso de su niño, se ajusta seguramente en su vehículo y es lo suficientemente conveniente como para que pueda utilizarlo en cada viaje – incluyendo viajes cortos en el mismo vecindario.



Los huesos en la espina dorsal de un infante de 0 a 12 años son plegables y se pueden estirar hasta 2-1/2 centímetros. Para protegerlos de lesiones serias en el cuello y la columna, La Asociación Americana de Pediatras recomienda que todo niño viaje en un asiento orientado hacia atrás hasta que cumpla los 2 años de edad.

Escoja un asiento de infante con vista hacia atrás o un asiento convertible que se pueda instalar orientado hacia atrás. Nunca use un asiento con mesita/bandeja (*shield*) para un recién nacido porque la mesita o soporte puede estar muy alta y no ajustara las correas y el arnés apropiadamente. El asiento de un infante debe ser colocado viendo hacia atrás Siempre.

Asientos para Infantes/Recién nacidos

Muchos padres prefieren los asientos de seguridad para infantes a los asientos convertibles porque les parece que los primeros son mas cómodos y ajustan mejor a su bebe. Algunos asientos para infantes también pueden utilizarse como cargadores y otros son diseñados con una base que se queda abrochada firmemente en el vehículo y le permite meter y sacar la canastilla con el bebe a conveniencia sin tener que desamarrar a la base o al bebe.

El asiento de seguridad para infantes debe de ser utilizado orientado hacia atrás. La mayoría de estos asientos pueden ser utilizados hasta que su bebe pese de 18 a 22 libras y mida 26 pulgadas de largo pero asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante.

La cabeza de su bebe debe quedar por debajo del borde superior del asiento de manera que le sobre por lo menos una pulgada de espacio entre la cabecita del bebe y el borde del asiento. Un niño que pese menos de 20 libras y tenga menos de un año pero es muy alto (largo) para el

asiento debe ser trasladado a un asiento convertible orientado hacia atrás.

Mientras el asiento de infante este siendo usado adentro del automóvil, la agarradera debe de esta siempre hacia abajo por detrás del asiento. Si usted compra un cochecito de bebe que trae la opción 3 en 1 (asiento de seguridad, cargador y coche) asegúrese de que el asiento de seguridad calce bien en su automóvil.

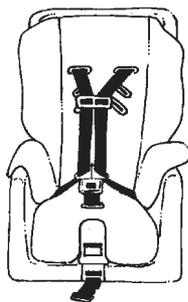
Asientos Convertibles

Los asientos convertibles pueden ser utilizados de ambas maneras; Viendo hacia atrás o hacia el frente dependiendo de la edad, peso y tamaño del niño. Compre un asiento convertible que este aprobado para usarse orientado hacia atrás hasta 30 o 35 libras así su niño se beneficiara de viajar viendo hacia atrás incluso después de haber cumplido el año de edad. Los niños deben viajar viendo hacia atrás hasta que alcancen el límite de peso que especifica el fabricante del asiento de seguridad, siempre y cuando su cabecita quede a por lo menos una pulgada del borde del asiento.

Los asientos convertibles están diseñados para ser usados orientados hacia el frente hasta que el niño pese 40 libras, lo cual es típico a los 4 o 5 años de edad, sin embargo, si las orejas de su niño llegan hasta el borde del asiento o los hombros le quedan por encima de las ranuras superiores de las correas, es hora de trasladar a su niño a un asiento de combinación o a un asiento elevado. **Use el asiento convertible hasta que su niño ya no quepa en el.** Los asientos convertibles protegen mejor, ayudan a que el niño no se este moviendo por el automóvil y ofrecen mayor soporte y comodidad que un asiento elevado cuando los niños se quedan dormidos en automóvil.

El arnés de correas

Las correas que sujetan al niño deben de estar abrochadas al asiento de seguridad en todo momento. Aun cuando el asiento es usado como cargador, es mas seguro mantener las correas abrochadas para proveer protección adicional.



Arnés de cinco puntos

Este tipo de arnés tiene una correa en cada hombro, una correa en cada cadera y una correa en el tiro o entre las piernas. El arnés de 5 puntos es el más **ajustable** y le queda bien a una gran variedad de niños e infantes. También ofrece más seguridad en un choque.



Arnés con Escudo o Bandeja

Este arnés tiene un escudo que parece una bandeja acolchonada. El escudo se pasa por encima de la cabeza del niño, las correas están unidas al escudo y el broche se encuentra en la entrepierna. Utilice siempre con las correas de hombro, Utilizar el escudo sin correas es muy peligroso. (NO lo use en infantes o recién nacidos)

Sillas empotradas

Algunos automóviles y vagonetas tienen sillas de seguridad empotradas en los asientos traseros. Algunos de estos asientos se convierten en sillas elevadas búster y otros se convierten en asientos con arnés de cinco puntos, ambas variedades son fáciles de usar pero solo pueden utilizarse con niños mayores de 2 años. Estos asientos solo se pueden utilizar orientados hacia el frente.



Asientos orientados hacia el frente o asientos combinables con arnés de 5 puntos

Hay sillas de seguridad que son diseñadas para ser utilizadas únicamente orientadas hacia el frente. Estas sillas son para niños mayores de 2 años de edad. Los asientos combinables tienen su propio arnés de 5 puntos que puede utilizarse en niños de 20/30 y hasta 40 libras de peso. Después que el niño alcanza las 40 libras el arnés puede ser removido y la silla puede utilizarse junto con el cinturón de seguridad como un como un asiento búster. Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante referentes a peso y estatura.

Asientos elevados “búster”

Una vez que deja el asiento convertible, su niño debe trasladarse a un asiento búster. (Los asientos búster son extremadamente importantes porque los cinturones de seguridad no se posicionan adecuadamente en la mayoría de los niños hasta que miden 4 pies 9 pulgadas de alto y pesan 80 libras). Durante un choque automovilístico, un cinturón posicionado de manera inapropiada pone al niño en riesgo de recibir lesiones potencialmente severas.

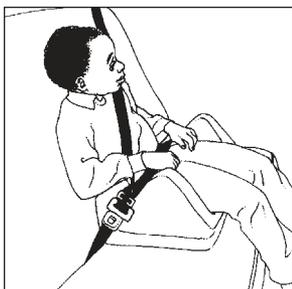
Cuando los niños más pequeños se sientan directamente en el asiento del automóvil, frecuentemente sus piernas son demasiado pequeñas para que sus rodillas alcancen la orilla del asiento y se doblen cómodamente, los niños entonces tienden a encorvarse o a moverse hacia el frente causando que la correa de regazo se les suba hasta la barriga. Los asientos búster permiten que los niños se sienten cómodamente y ayudan a que la correa de hombros descansa sobre el pecho, lejos de la cara y la correa de regazo les quede firme sobre la cadera.

Los asientos búster más comunes están diseñados para niños que pesan entre 40 y 80/100 libras.

No utilice un asiento búster mientras su niño pueda seguir usando una silla convertible o un asiento combinable con arnés. A menudo los padres trasladan a sus niños de 2 o 3 años a un asiento búster por conveniencia o

porque el hijo menor necesita la silla convertible. Esto no es seguro!

Existen tres clases de bústeres.



Buster sin respaldar

Estos bústeres ofrecen mejor protección que los bústeres con bandeja. Utilice uno de estos si su vehículo tiene cinturón de hombro y cadera. El niño se sienta sobre el búster y se abrocha el cinturón de seguridad normalmente.



Asientos combinables (búster con respaldar)

Los asientos bústeres con respaldar son una buena opción para utilizar en vagonetas o mini buses cuyos asientos tienen un respaldar bajo. Estos asientos ofrecen protección contra el síndrome de látigo para niños más altos cuya cabeza sobresale del respaldar

del asiento, sin embargo, su vehículo debe estar equipado con cinturones de hombro y cadera para poder utilizar este tipo de búster.

Búster con bandeja o escudo

Estos asientos ya no se fabrican. El Cincinnati Children's no recomienda el uso de estos bústeres. Para más información contacte al programa de prevención de lesiones del Cincinnati Children's al teléfono 513-636-7865.

Si su vehículo solamente tiene cinturón de cadera y su niño pesa más de 40 libras, existen varios asientos especiales en el mercado. Estos asientos son una opción para niños entre 2 y 3 años de edad que pesan más de 40 libras. Para más información acerca de sillas especiales llame al programa de prevención de lesiones del Cincinnati Children's al teléfono 513-636-7865.

Abrochando a su niño en una silla de seguridad

Las sillas de seguridad ofrecen buena protección solamente cuando se instalan y se aseguran bien en el asiento del vehículo. **Lea las instrucciones del fabricante de su silla y las instrucciones del fabricante de su automóvil.**

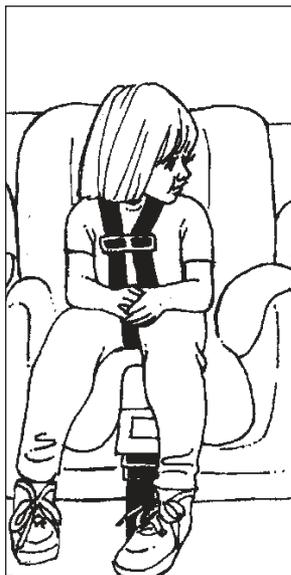


Sillas para infantes y sillas convertibles orientadas hacia atrás

- Coloque a su bebe con las caderas y espaldas hasta el fondo de la silla.
- Coloque las correas de manera que queden ya sea al nivel de los hombros o un poquito más abajo de los hombros del bebé.
- Asegúrese que las correas de hombros estén bien ajustadas y que no haya exceso de correa sobrante.
- La hebilla que retiene el arnés debe ser abrochada a nivel de las axilas y los pezones del bebé.
- Si las correas del arnés se ajustan por la parte posterior de la silla (vea el grafico en la siguiente página), enhebre la correa de vuelta a través de la ranura. Esto preverá que las correas se suelten y que su bebé sea arrojado de la silla en un choque. Siga este procedimiento cada vez que ajuste el arnés de su bebé.
- Si piensa que el bebé necesita soporte adicional, coloque toallas o sabanitas enrolladas a los lados de su bebé. Si el bebé se desliza, puede colocar una toalla de manos enrollada y en forma de “U” entre el bebé y la correa de la entrepierna.
- Vista a su bebé con ropita o mamelucos que tengan piernas. Evite que el bebé tenga varias capas de ropa debajo del arnés.
- No coloque almohaditas o cojines debajo del bebé.
- No envuelva a su bebé con colchas ni coloque colchas debajo del bebé. Si hace frío tape a su bebé con una frazada después de haberlo abrochado en el arnés.

Sillas convertibles orientadas hacia el frente

- Coloque a su niño con las caderas y espaldas hasta el fondo de la silla.
- Coloque las correas de manera que queden ya sea al nivel de los hombros o un poquito más arriba de los hombros de su niño.
- Asegúrese que las correas de hombros estén bien ajustadas y que no haya exceso de correa sobrante.
- La hebilla que retiene el arnés debe ser abrochada a nivel de las axilas y los pezones del niño.
- Si la correa de la entrepierna es ajustable, manténgala corta. Esto ayudara a mantener las correas del arnés en la posición adecuada.



Sillas búster

- Asegúrese que el cinturón de regazo este firme y descance sobre la parte alta de las piernas de su niño.
 - Asegúrese que el cinturón de hombros este siempre sobre el hombro y descance cómodamente cruzando el pecho de su niño.
 - Cuando la correa de hombros roza el cuello de niño puede ser incomodo pero no es peligroso. Pruebe mejorar esto colocando un trapito suave sobre la correa
- ***Nunca coloque la correa de hombros por debajo del brazo o detrás de la cabeza de su niño. Esto puede causar lesiones serias.***

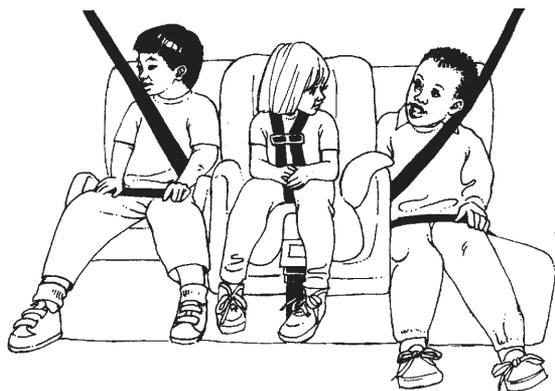
Nota: Los bústeres con escudo o bandeja no son recomendables.

Cinturones de Seguridad

Los niños pequeños no deben nunca viajar solo con el cinturón de seguridad. El cinturón de regazo tiende a subirse por encima de las caderas del niño hacia el estómago elevando el riesgo de recibir lesiones. Los cinturones de seguridad están diseñados para el tamaño de un adulto; En un choque un niño pequeño puede salirse del cinturón y ser arrojado del asiento.

Una vez que su niño esta listo para salir del búster (a una estatura aproximada de 4 pies 9 pulgadas y 80 libras de peso) y se puede sentar recto contra el respaldar del vehículo, su hijo puede entonces viajar solo con el cinturón de seguridad. El cinturón de regazo debe colocarse sobre la parte superior de las piernas, no sobre el estómago. La correa del cinturón de hombros debe cruzar el pecho. Nunca coloque la correa de hombros debajo del brazo o detrás de la cabeza. Las rodillas deben poder doblarse a la orilla del asiento.

Si su vehículo no tiene cinturón de hombros. Contacte a su agencia de autos para saber si tiene la opción de instalar o retro alimentar uno en su coche.



Instalando la Silla de Seguridad Correctamente en su Automóvil

Para que surtan efecto, los asientos de seguridad deben de estar bien sujetos contra el respaldar del vehículo. Repase

el manual de su vehículo y las instrucciones del fabricante de su silla antes de instalarla. El Cincinnati Children's y varios departamentos de bomberos del área ofrecen instalaciones y chequeo de sillas gratis. Para más información y una lista de locales llame al número 513-636-7865 o visite nuestra página de red www.cchmc.org/carseat.

- Si es posible coloque la silla de seguridad de su niño en el centro del asiento trasero. Esto coloca a su niño lejos de coaliciones traseras y delanteras (las más comunes) y también lejos de coaliciones laterales (las más peligrosas). Lastimosamente esto no es siempre posible, algunos asientos no tienen suficiente espacio entre las correas del centro como para mantener una silla de seguridad bien ajustada en el asiento. En otros vehículos el asiento de en medio es muy abultado o tiene braceras que interfieren con la instalación apropiada de la silla. Elija el asiento trasero que le permita instalar su silla de la manera más segura.

Algunos padres son renuentes a colocar la silla de seguridad en el asiento trasero por miedo a no enterarse si el bebé se atora o tiene algún otro problema. El riesgo de que un bebé se lesione seriamente en un choque es muchísimo más alto que el riesgo de que un bebé saludable sufra un problema que amenace su vida durante un paseo en el coche. Usted debe sentirse tan cómodo con el bebé en el asiento trasero como cuando el bebé duerme en otra

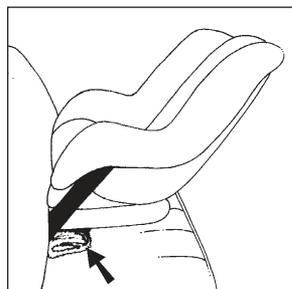
Instalación de la Silla con el Cinturón de Seguridad

- Utilice las ranuras apropiadas para atravesar el cinturón por la silla. Cada silla de seguridad tiene por lo menos una forma correcta de entrelazar el cinturón. Siga las indicaciones del fabricante.
 - ▼ Los asientos orientados hacia atrás, generalmente requieren que el cinturón se introduzca por la ranura que atraviesa el asiento por debajo de los pies o la cadera del niño aunque otros se abrochan de la base.
 - ▼ La mayoría de las sillas orientadas hacia el frente tienen las ranuras para el cinturón en la parte de atrás del respaldar.



- **Sujete la silla de seguridad fuertemente al asiento.** Empuje la silla de seguridad hacia abajo con todo su peso mientras la sujeta firmemente en el asiento con el cinturón. Puede ayudarse apoyando su rodilla en la silla.
- **Pruebe si su silla esta bien sujeta en el asiento.** La silla de seguridad no debe moverse más de una pulgada de lado a lado (o de atrás para delante) ya sea que estén orientados hacia atrás o hacia el frente.

- **Coloque la silla de infantiles o la silla convertible orientada hacia atrás de manera que su bebé viaje reclinado** a un ángulo aproximado de 45 grados (siga las instrucciones del fabricante). Esto ayuda a mantener abierto el pasaje de aire del bebé y da apoyo a la cabeza pesada y al cuello débil del bebé.



Para la comodidad de los pasajeros, los asientos de muchos coches se reclinan hacia atrás causando que las sillas de seguridad que van orientadas hacia atrás se inclinen hacia el frente perdiendo el ángulo indicado. Para ayudar a que su bebé viaje en la posición adecuada usted puede colocar una toalla bien enrollada o un tubo flotador de piscina (*pool noodle*) cortado al tamaño adecuado debajo de la parte frontal (a los pies) de la silla. No recline el asiento a más de 45 grados.

- **En automóviles más pequeños una silla convertible orientada hacia atrás podría descansar contra el respaldar del asiento de enfrente.** Esta posición es segura siempre y cuando se mantenga el ángulo apropiado (El respaldar de las sillas marca EVENFLO no debe tocar el respaldar del asiento de enfrente).
- **Cuando instale una silla convertible orientada hacia el frente asegúrese de que quede bien recta.**

- **Algunos cinturones de seguridad se aflojan a no ser que tome ciertas precauciones.** La forma de los asientos de algunos vehículos y el lugar en que los cinturones han sido instalados hacen la instalación correcta de las sillas de seguridad casi imposible. Lea el manual del vehículo para ver si usted necesitará uno de los siguientes:
 - ▼ Una hebilla sujetadora (viene con todas la sillas)
 - ▼ Una hebilla peso-pesado o reductora de correa que puede ser obtenida en las agencias Ford.
 - ▼ Una hebilla o correa adicional
 - ▼ Un cambio en la manera como funciona el vehículo. Puede que trabaje de una forma para pasajeros y de otra forma para sillas de seguridad.

Los cinturones de seguridad y las sillas de seguridad trabajan de diferentes maneras. Lea y siga las instrucciones del manual de su vehículo.

Instalando el asiento de seguridad en el vehículo

Hay muchas clases de cinturones de seguridad y funcionan de manera diferente a la hora de instalar un asiento de seguridad.

Lea y siga las instrucciones del manual de vehículo

Un nuevo sistema de instalación – LATCH

(**L**ower **A**nchors and **T**ethers for **C**hildren o anclajes inferiores y correas de sujeción para niños)

Los fabricantes de automóviles y los fabricantes de asientos de seguridad se han unido para facilitar la manera de instalar los asientos de seguridad. A partir de Septiembre del 2,002 todos los asientos de seguridad y vehículos nuevos, vienen equipados con un sistema de anclaje universal llamado LATCH- **L**ower **A**nchors and **T**ethers for **C**hildren. Este sistema facilita la instalación de asientos de seguridad.

Este nuevo sistema permite sujetar el asiento de seguridad a barras de metal ubicadas en los dobleces del asiento. Por lo menos 2 posiciones en el asiento trasero de cada

vehículo deben de estar equipadas con el sistema LATCH acompañadas por anclas superiores para la correa de sujeción. La mayoría de las correas de sujeción solo se pueden usar con asientos orientados hacia el frente.

La correa de sujeción sujeta fuertemente el asiento de seguridad de manera que en una colisión, la cabeza del niño no se doblara tanto hacia el frente.

- Ambos, su vehículo y el asiento de seguridad deben de estar equipados con el sistema LATCH. Si su vehículo no está equipado con el sistema LATCH, utilice el cinturón de seguridad para instalar la silla. A algunos vehículos y asientos de seguridad se le puede añadir el sistema LATCH. Contacte al fabricante para mayor información.
- Algunos vehículos no vienen equipados con anclaje de LATCH en el asiento de en medio. Usted debe de instalar el asiento de seguridad utilizando el cinturón del vehículo. Si prefiere usar LATCH, usted deberá de mover la silla de seguridad a una de las posiciones laterales. (lea el manual de su vehículo para instalación correcta)
- Nunca sujete dos sillas de seguridad en el mismo anclaje LATCH.
- Si no puede instalar su asiento de seguridad apropiadamente utilizando el sistema latch. Usted puede usar el cinturón del Vehicle como alternativa.
- Nunca utilice el cinturón de seguridad y el LATCH al mismo tiempo.
- La correa de sujeción debe utilizarse en asientos con arnés interior orientados hacia el frente siempre que sea posible.

Correas de Sujeción (Tethers)

Las correas de sujeción brindan más estabilidad a las sillas de seguridad instaladas con el cinturón de seguridad. Todos los vehículos y asientos de seguridad fabricados después del 1ero de Septiembre del 2,000 están capacitados para el uso de correa de sujeción. A algunos vehículos fabricados antes del 2000 se les puede agregar el anclaje para correa de sujeción libre de costo.

Asientos de Seguridad Retirados del Mercado

Ocasionalmente fabricantes ejecutan retiros (recalls) de asientos de seguridad porque están defectuosos y pueden lastimar a su niño. Antes de comprar un asiento, ya sea nuevo o usado, llame a la línea de seguridad automotriz para revisar el listado federal de retiros 1-800-424-9393. Esta línea ofrece asistencia en español.

A la hora de comprar un asiento de seguridad nuevo, ***asegúrese de llenar y enviar por correo la tarjeta de información que viene con su silla.*** Esta información le permitirá al fabricante notificarle en caso de que su silla sea retirada del mercado.

Cuando una silla es retirada del mercado, el fabricante deberá resolver el problema del consumidor libre de costo. En la gran mayoría de casos, el fabricante proveerá al consumidor con un repuesto para reemplazar la parte dañada de la silla y no será necesario enviar la silla de vuelta a la fábrica.

Si usted cree que su asiento de seguridad esta defectuoso, llame a la línea de seguridad automotriz al 1-800-424-9393 para reportarlo. Esta línea ofrece asistencia en español.

Si su asiento de seguridad ha sido retirado del mercado:

1. Averigüe que modelos han sido retirados y su fecha de manufactura
2. Documente la siguiente información que puede estar ubicada, abajo, al lado o atrás de su asiento.

Nombre del fabricante _____

Nombre y número de modelo _____

Fecha de fabricación _____

3. Llame gratis al número de la compañía para obtener más información.
4. Si no esta seguro que su silla ha sido retirada del mercado y no tiene el número del fabricante, llame a la línea

de seguridad automotriz al 1-800-424-9393. Esta línea ofrece asistencia en español.

5. Si no tiene otra silla, continúe utilizando la misma mientras espera a que el fabricante le mande el repuesto nuevo. Utilizar el asiento retirado es casi siempre más seguro que no utilizar nada.
6. Si el fabricante le indica que debe de dejar de usar su silla de seguridad por completo, por favor, no la bote a la basura porque alguien más podría recogerla y utilizarla. Lo mejor es desarmarla y destruirla.

La ley y los Asientos de Seguridad

En los 50 Estados, la policía puede parar un vehículo si un niño no está viajado propiamente asegurado.

La Ley en Ohio

Todos los niños deben viajar en un asiento de seguridad aprobado por el gobierno federal hasta los 4 años de edad y las 40 libras de peso. Esto incluye a niños con necesidades médicas especiales.

Multa: un máximo de \$100 por la primera ofensa y \$250 por la segunda ofensa. Las multas no pueden ser perdonadas.

A partir de Octubre del 2009, la ley de Ohio requiere que todo niño menor de 8 años de edad utilice una silla bústera a no ser que ya haya alcanzado la estatura de 4 pies, 9 pulgadas.

Multa: \$25 - \$75

La ley de Kentucky

Todos los niños que midan 40 pulgadas o menos, deben de viajar en un asiento de seguridad.

Multa: \$50

Kentucky requiere asientos bústera para niños menores de 7 años que miden entre 40 y 50 pulgadas.

Multa: \$30

La ley de Indiana

Todo niño menor de 8 años de edad debe viajar en un asiento de seguridad o en un asiento búster aprobado por el gobierno federal.

Multa: \$25



Los Niños y las Bolsas de Aire

Aunque las bolsas de aire en conjunto con los cinturones de seguridad son responsables por haber salvado vidas y prevenir lesiones, Las bolsas de aire y los niños pueden ser una combinación fatal. Los niños menores de 12 años que ya están fuera de asiento de seguridad pueden perder la vida o ser seriamente lesionados por el impacto de una bolsa de aire. Es por eso que deben de ir sentados en el asiento trasero.

En la mayoría de casos, un adulto viajando correctamente abrochado entrara en contacto con la bolsa de aire hasta después que la bolsa se haya inflado por completo. Un asiento de seguridad orientado hacia atrás frente a una

bolsa de aire coloca la cabeza del infante directamente en frente de la bolsa de aire en el momento preciso en que la bolsa sale del tablero inflándose instantáneamente.

Adicionalmente, un niño que es muy pequeño al que no le queda bien el cinturón de seguridad o un niño sin cinturón podría estar muy cerca del tablero de instrumentos al momento de activarse la bolsa.

Seguridad y las bolsas de aire

El asiento trasero es el más seguro para cualquier pasajero. Un pasajero que viaja en el asiento trasero está más lejos de una colisión frontal fatal y está protegido por el acolchonado del asiento de enfrente.

Un asiento de seguridad orientado hacia atrás jamás debe colocarse en frente de una bolsa de aire, a no ser, que el vehículo esté equipado con un interruptor que permita desactivar la bolsa o un censor especial para detectar la presencia de un asiento de seguridad, en todo caso, si es absolutamente necesario colocar un asiento de seguridad en el asiento delantero del auto, tome las siguientes precauciones:

- Abroche a su niño en el asiento de seguridad correcto para su edad y peso
- Si su niño es muy bajito para el cinturón de hombros, no use solamente el cinturón de cadera, y no coloque la porción del cinturón de hombros debajo del brazo o detrás de la cabeza de su niño. En el proceso de desaceleración o en un frenazo, la parte superior del cuerpo de su niño será lanzada en dirección de la bolsa.
- Mueva el asiento delantero lo más lejos posible del tablero de instrumentos.

Para proteger a su niño de los peligros de las bolsas de aire, primero debe aprender a identificarlas. Este alerta los siguientes indicadores:

- **Una advertencia en el manual del vehículo**
- Las palabras “air bag” o las siglas “SRS”, “SIR”, “SIPS”,

“SiAP”, o “IC” que pueden estar localizadas en el volante, en tablero de instrucciones, en los paneles laterales y a los lados de los asientos de vehículo.

- Una etiqueta de advertencia en las viseras o en los bordes de las puertas abiertas del vehículo.
- Las bolsas de aire para impacto lateral pueden incluir, cortinas de aire, bolsas montadas en las puertas o asientos y bolsas de tipo tubular.

Para más información referente a niños y bolsas de aire llame la línea de seguridad automotriz al 1-800-424-9393 o visite la página de red a www.nhtsa.gov

Consejos de Seguridad para sus Niños

- Haga el abrocharse el cinturón una parte automática de su vida para que sus hijos se copien de usted.
- Utilice un asiento de seguridad cada vez que sus niños viajen en automóvil.



- ▼ Aproximadamente 8 de cada 10 choques ocurren a velocidades menores de 40 MPH.
- ▼ Se han documentado muertes ocurridas en choques a 12 MPH, aproximadamente la velocidad a la que se maneja en un estacionamiento.
- ▼ Casi un 75% de los choques ocurren a pocas millas de la casa

- Jamás viaje cargando a su niño en sus faldas o en su regazo. Los expertos le llaman a esto “posición trituradora de niños” Aun en un choque a baja velocidad, su niño podría ser arrancado violentamente de sus brazos aplastado entre usted y el tablero de instrumentos, la bolsa de aire o el vidrio parabrisas.
- Proteja a su niño contra acolchonado de vinilo y metal caliente del asiento de seguridad. Palpe el asiento y las

hebillas del arnés antes de abrochar a su niño en el asiento. Cuando el clima este muy caliente, coloque una toalla encima de asiento para que evita que el sol lo caliente.

- Jamás sostenga a su bebe entre sus brazos mientras el auto esta en movimiento. Para confortar o amamantar a su bebe, pare a un lado del camino.

Infantes

- Asegúrese de que la silla que esta usando para su bebe es de verdad un asiento de seguridad que se puede instalar en el vehiculo. Nunca use un cargador tipo porta bebe en el automóvil ya que no se pueden abrochar/installar en el vehiculo y no son lo suficientemente fuertes como para proteger a su bebe en un choque.

- Si la cabecita de su recién nacido se cae hacia los lados, usted puede colocar un panal de tela o una sabanita enrollada a cada lado de la cabecita y el cuerpo de su bebe. No utilice



colchones ni almohadillas que se colocan debajo del cuerpo del bebe. Todo aquello que es En un accidente, todo aquello que es acolchonado se comprimirá aflojando las correas y ocasionando que el bebe se salga del arnés y del asiento de seguridad.

- En el invierno, evite vestir al bebe con ropa muy acolchonada, mas bien, vista al bebe con pijamitas de franela, lana o vellón (fleece) que tengan piernas. Luego arrope al bebe con colchitas. Las colchas deben de ir por encima del arnés y nunca por debajo.

Niños con Necesidades Especiales de Transporte

Algunos niños tienen necesidades de transporte muy particulares y que no se pueden satisfacer con un asiento de seguridad común. Por eso es que existen asientos de seguridad específicamente diseñados para mantener

seguros a los niños con necesidades especiales. Niños prematuros o bebés de bajo peso que deban viajar acostados pueden ser transportados en camitas de seguridad con arnés especial. Niños extensamente enyesados, niños con yesos de cuerpo entero, niños con dificultades motoras niños con problemas severos de comportamiento puede que también necesiten asientos de seguridad especiales. Para mayor información acerca de asientos de seguridad para niños con necesidades especiales, llame al Cincinnati Children's al 513-636-7865

- No altere diseño o la manera de utilización de un asiento de seguridad a no ser que dicho cambio haya sido aprobado por el fabricante.
- Para obtener mejor soporte en las extremidades superiores de su niño, utilice un arnés de 5 puntos.
- Si la cabecita de su niño cuelga hacia el frente, recline un poco el asiento hasta obtener un ángulo semi- inclinado. Siga las instrucciones del fabricante.
- Para niños con poco control en el cuello y que viajan orientados hacia el frente, utilice un asiento de seguridad con arnés y que puede inclinarse hacia atrás aun cuando el asiento vaya orientado hacia el frente.
- Utilice rollos de tela para proveer soporte a los lados del cuerpo y de la cabeza de su niño, entre las piernas y la correa de la entrepierna para encorvar o debajo de las rodillas para arquear el cuerpo según lo requiera la condición física del niño.
- Asegure con un cinturón diferente al de la silla, todas las piezas de equipo médico como monitores, tanques de oxígeno, succionadores, muletas, sillas de ruedas y ventiladores.
- Planee que toda maquinaria médica tenga suficiente batería como para durar el doble del tiempo de viaje.

Niños Activos

- Nunca deje que su niño se desabroche y salga del asiento de seguridad mientras el vehículo esta en marcha. Si su niño necesita descargar energía o estirarse, pare el vehículo en un área segura cuando tenga oportunidad.
- No recompense a un niño que grita, llora y pelea dejándolo que se desabroche del asiento.
- Recompense a su niño una vez que se tranquilice y se porte bien.
- Manténgase firme y en calma. Recuerde que la vida de su hijo depende de que viaje apropiadamente asegurado en el asiento de seguridad.
- Pare frecuentemente.

Consejos Para un Viaje Feliz

- Lleve consigo el juguete o la colchita favorita de su niño
- Provea a su niño con entretenimiento apropiado para su edad, tal como: libros, crayones, títeres y libros de cuento en audio.
- Prepárese llevando meriendas para su niño pero trate de **no** darle comidas que puedan causarle atragantamiento como las pasas, zanahorias, salchichas o maní.
- Evite el aburrimiento y el mal comportamiento manteniendo a su niño ocupado.
 - ▼ Cuenten juntos señales de tránsito, carros azules, vacas, etc.
 - ▼ Cante con su niño sus canciones favoritas.
 - ▼ Ponga su cinta de música favorito.
 - ▼ Saque juegos y juguetes uno a uno para que su niño no se aburra.

Para Más Información

Si tiene alguna pregunta acerca del uso apropiado de un asiento de seguridad, favor, llame al Cincinnati Children's al teléfono 513-636-7865,

O a la línea de seguridad automotriz al 1-800-424-9393.

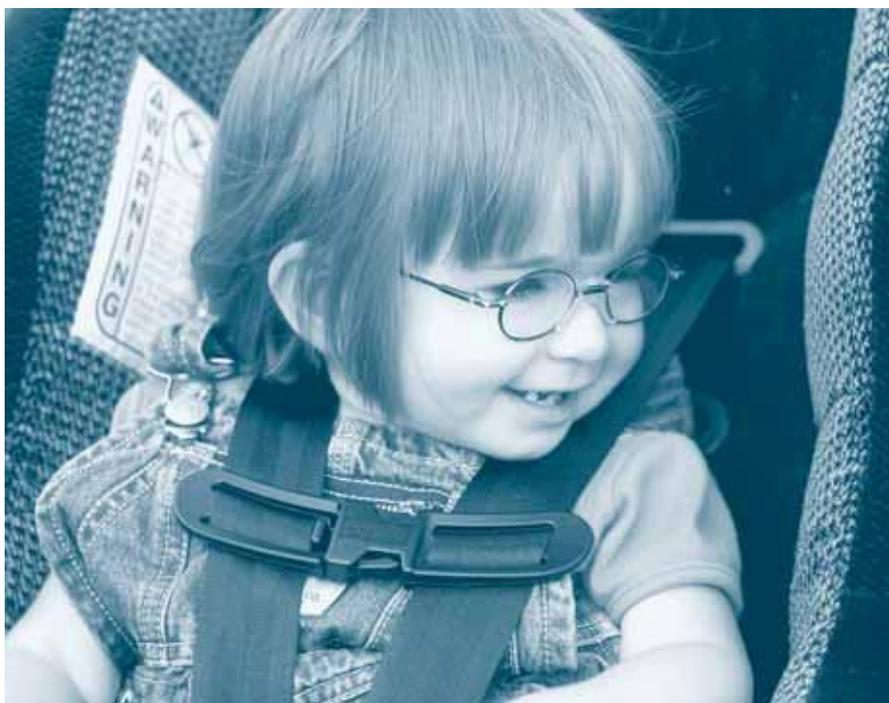
Para información sobre asientos de seguridad en Internet visite las siguientes páginas de red:

www.cincinnatichildrens.org/health/info/safety/vehicle

www.nhtsa.gov

www.safekids.org

www.carseat.org





TOYOTA

3333 Burnet Avenue • Cincinnati, Ohio 45229-3039 • 513-636-7865
Please visit us online at www.cincinnatichildrens.org.